

MENU

PRZYSTAWKI | STARTERS
VORSPEISEN

CARPACCIO Z TUŃCZYKA 39 Zł

grzanka, chrzan wasabi, rukola, suszone pomidory, kapary, oliwa 120 g

TUNA CARPACCIO (toast, wasabi horseradish, arugula, dried tomatoes, capers, olive oil)

THUNFISCH-CARPACCIO (Toast, Wasabi-Meerrettich, Rucola, getrocknete Tomaten, Kapern, Olivenöl)

TATAR WOŁOWY Z POŁĘDWICY 40 Zł

świeży pieprz, oliwa, marynowane pieczarki, cebulka, korniszon 120 g

SIRLOIN BEEF TARTARE (black pepper, olive, pickled mushrooms, onion, gherkin)

RINDERTARTAR (frischer Pfeffer, Olivenöl, eingelegte Pilze, Zwiebel und Gewürzgurke)

PIKANTNE KREWETKI (7 SZT) 46 Zł

natka pietruszki, pepperoni, oliwa, grzanka korzenna, sos czosnkowy, sałaty 120 g

SPICY SHRIMPS (parsley, pepperoni, olive, spicy crouton, garlic sauce, mix leaf salad)

WÜRZIGE GARNELEN (Petersilie, Peperoni, Olivenöl, würziger Toast, Knoblauchsauce, Salat)

ZUPY | SOUPS
SUPPEN

WEGETARIAŃSKI KREM Z PIECZONYCH POMIDORÓW 23 Zł

czosnek, grzanka parmezanowa 300 ml

VEGETARIAN CREAM FROM BAKED TOMATOES (garlic, parmesan toast)

VEGETARISCHE CREME AUS GEBACKENEN TOMATEN (Knoblauch, Parmesan-Toast)

KARTUSKA ZUPA RAJCÓW MIEJSKICH 26 Zł

mięso wieprzowe, grzyby leśne, warzywa, wędzonka 300 ml

TRADITIONAL SOUP OF CITY KARTUZY (pork meat, wild mushrooms, vegetables, smoked meat)

TRADITIONELLE KARTHAUS SSUPPE (Schweinefleisch, Waldpilze, Gemüse, geräuchertes Fleisch)

SAŁATY | SALADS
SALATE

SAŁATKA GRECKA 37 Zł

pomidory, ogórki, cebulka czerwona, papryka, panierowane oliwki, oregano, oliwa, feta, pieczywo ziołowe z ziarnami 300 g

GREEK SALAD (tomatoes, cucumbers, red onion, pepper, breaded olives, oregano, olive oil, feta, herb bread with seeds)

GRIECHISCHER SALAT (Tomaten, Gurken, rote Zwiebeln, Paprika, panierte Oliven, Oregano, Olivenöl, Feta, Kräuterbrot mit Samen)

SAŁATKA SZEFA 38 Zł

łosoś na gorąco, pieczony burak, sałaty, pomarańcze, grzanki, sos vinegret 250 g

CHEFS SALAD (hot salmon, baked beetroot, lettuce, oranges, croutons, vinaigrette sauce)

CHEF SALAT (heißer Lachs, gebackene Rote Bete, Salat, Orangen, Croutons, Vinaigrettesauce)

RYBY | FISHES
FISCHE

MEDALION Z ŁOSOSIA W MAŚLE 56 Zł

czosnek, rozmaryn, pomarańcza, kolorowy ryż, sos cytrusowy, sałaty 200 g

BUTTERED SALMON MEDALLION (garlic, rosemary, orange, colored rice, citrus sauce, lettuce)

GEBUTTERTES LACHSMEDAILLON (Knoblauch, Rosmarin, Orange, farbiger Reis, Zitrusauce, Salat)

STEK Z MARLINA Z GRILLA 58 Zł

sos chili, puree z białych warzyw, szparagi w bułce tartej 180 g

GRILLED MARLIN STEAK (chili sauce, white vegetable puree, asparagus in breadcrumbs)

GEGRILLTES MARLINSTEAK (Chilisauce, weißes Gemüsepuree, Spargel in Paniermehl)

DOSTĘPNE ZAMIENNIKI | AVAILABLE ADDITIONS TO THE DISHES
DODATKÓW DO DAŃ | VERFÜGBARE ADDITIVE ZU DEN GERICHTEN

FRYTKI, FRYTKI Z BATATA, RYŻ BASMATI, KASZA GRYCZANA, PUREE ZIEMNIACZANE, ZIEMNIAKI Z WODY, ZIEMNIAKI OPIEKANE

SWEET POTATO FRIES, BASMATI RICE, BUCKWHEATS, POTATO PUREE

BULGUR, SÜBKARTOFFELPOMMES, POMMES FRITES, BUCHWEIZEN, KARTOFFELPÜREE

DRÓB | POULTRY
GEFLÜGEL

PLACEK ZIEMNIACZANY* 35 Zł

sałaty, kurczak grillowany, sos tzatziki, warzywa 300 g

POTATO PANCAKE (mix of leafs salad, grilled chicken, tzatziki sauce, vegetables) *

KARTOFFELKUCHEN (Kopfsalat, gegrilltes Hähnchen, Tzatziki-Sauce, Gemüse) *

*dostępny również w wersji wege ze smażonym serem camembert 35 Zł

also available in a veggie version with fried camembert 300 g

auch als Veggie-Variante mit frittiertem Camembert erhältlich

DE VOLAILLE TATARSKI 36 Zł

ser, masło, musztarda francuska, sos tatarski, frytki, bukiet surówek 160 g

DE VOLAILLE TARTAR (cheese, butter, French mustard, tartar sauce, fries, bouquet of salads)

DE VOLAILLE TARTAR (Käse, Butter, französischer Senf, Remoulade, Pommes Frites, Salaten)

SOCZYSTA PIERŚ GRILLOWANA 38 Zł

salsa warzywno-pomidorowa, gnocci bazyliowe 180 g

JUICY GRILLED BREAST (vegetable and tomato salsa, basil gnocci)

SAFTIGE GEGRILLTE BRUST (Gemüse- und Tomatensalsa, Basilikum-Gnocci)

FILET Z KACZKI SOUS VIDE 53 Zł

ziemniaki opiekane, sałaty, sos wiśniowy, jabłka w miodzie z cynamonem 200 g

SOUS VIDE DUCKFILLET (cherry sauce, mix of leafs salad, baked potatoes)

ENTENFILET SOUS VIDE (Kirschsauce, bunte Salate, gebackenen Kartoffeln)

MAKARONY | PASTA
PASTA

ZIELONO MI 38 Zł

makaron szpinakowy, pesto brokułowe, zioła, parmezan 300 g

GREEN PASTA (spinach pasta, broccoli pesto, herbs, parmesan)

GRÜNE PASTA (Spinatnudeln, Brokkoli-Pesto, Kräuter, Parmesan)

CASARECCE AL PISTACIO 42 Zł

spaghetti, boczek, pistacje, mascarpone, wino białe, pieprz 300 g

CASARECCE AL PISTACIO (spaghetti, bacon, pistachios, mascarpone, white wine, pepper)

CASARECCE AL PISTACIO (Spaghetti, Speck, Pistazien, Mascarpone, Weißwein, Pfeffer)

MENU DLA DZIECI | KIDS MENU
KINDERMENÜ

NUGGETS DROBIOWE 28 Zł

frytki, sos majonezowy, panierka sezamowa 150 g

NUGGETS (chips, mayonnaise sauce)

GEFLÜGELNUGGETS (Pommes, Mayonnaise-Sauce)

SPAGHETTI 24 Zł

parmezan, sos pomidorowy 200 g

SPAGHETTI FOR KIDS (parmesan, tomato sauce)

SPAGHETTI FÜR KINDER (Parmesan, Tomatensauce)

NALEŚNIKI Z NUTELLĄ 22 Zł

bita śmietana, owoce, kakao (2 szt) 150 g

PANCAKES WITH NUTELLA (whipped cream, fruits, kakao)

PFANKUCHEN MIT NUTELLA (Schlagsahne, Obst, Kakao)

NALEŚNIKI Z TWAROGIEM 22 Zł

brzoskwinie, bita śmietana (2 szt) 150 g

COTTAGE CHEESE PANCAKES (peaches, whipped cream) 2 pcs

PFANNKUCHEN MIT HÜTTENKÄSE (Pflirsche, Schlagsahne) 2 Stück

PIZZA DLA DZIECI 24 Zł

Uśmiechnięta Margherita - 20 cm

PIZZA FOR CHILDREN (smiling Margherita, 20 cm)

PIZZA FÜR KINDER (lächelnd Margherita, 20 cm)

danie wegetariańskie
vegetarian dish
vegetarisches Gericht

CODZIENNE POLECAMY | DISH OF THE DAY TAGESGERICHT

ZUPA DNIA 17 ZŁ
The soup of the day 300 ml
Die Suppe des Tages

DANIE DNIA 31 ZŁ
Dish of the day
Tagesgericht

ZESTAW DNIA 45 ZŁ
Set of the day
Tagessuppe und Tagesgericht

WOŁOWINA / WIEPRZOWINA | BEEF / PORK RINDFLEISCH / SCHWEINEFLEISCH

KOTLET SCHABOWY GIGANT 49 ZŁ
kapusta zasmażana z boczkiem, ziemniaczki z koperkiem i masłem 220 g
PORK CUTLET HHL (fried cabbage with bacon, buttered dill potatoes)
SCHWEINEKOTELETT "DER GIGANT" (gebratener Kohl mit Speck, Kartoffeln mit Dill und Butter)

SEROWY BURGER Z FRYTKAMI (100% WOŁOWINA) 45 ZŁ
ser cheddar, pomidor, ogórek konserwowy, cebula czerwona, sałata, sos serowo-bekonowy, salsa 200 g
CHEESE BURGER WITH FRIES (100% BEEF) (cheddar cheese, tomato, pickled cucumber, red onion, lettuce, cheese and bacon sauce)
KÄSE-BURGER (100 % RIND) MIT POMMES FRITES (Cheddar-Käse, Tomate, eingelegte Gurke, rote Zwiebel, Salat, Käse-Speck-Sauce)

ŻEBERKA BARBECUE 54 ZŁ
ziemniaki z pieca, sos tzatziki, surówka z ogórków kiszonych z cebulą 340 g
RIBS IN BARBECUE SAUCE (oven-baked potatoes, tzatziki sauce, pickled cucumber salad with onion)
RIPCHEN IN BARBECUE-SAUCE (Ofenkartoffeln, Tzatziki-Sauce, eingelegter Gurkensalat mit Zwiebeln)

STEK Z POŁĘDWICY WOŁOWEJ 95 ZŁ
frytki steakhouse, warzywa grillowane, sos serowo-cebulowy, masło czosnkowe 240 g
SIRLOIN STEAK (steakhouse fries, grilled vegetables, cheese and onion sauce, garlic butter)
RINDERSTEAK (Steakhouse-Pommes, gegrilltes Gemüse, Käse-Zwiebel-Sauce, Knoblauch-Butter)

DZICZYŻNA | VENISON WILDFLEISCH

SKOKI Z KRÓLIKA (2 SZT) 61 ZŁ
surówka colesław, kluski śląskie, sos z suszoną śliwką, rozmaryn 300 g
RABBIT JUMPING 2 pcs (coleslaw salad, Silesian dumplings, dried plum sauce, rosemary)
KANINCHENBEINE 2 Stück (Krautsalat, schlesische Knödel, getrocknete Pflaumensauce, Rosmarin)

PIEROGI | DUMPLINGS PIROGGEN

Z WOŁOWINĄ (7 SZT) 32 ZŁ
zasmażka cebula i boczek 350 g
DUMPLINGS WITH BEEF (a roux of onion and bacon)
MIT RINDFLEISCH (Zwiebelroux und Speck)

Z PIECZONYM ŁOSOSIEM (7 SZT) 32 ZŁ
szpinak, ser żółty, cebulka na maśle 350 g
DUMPLINGS WITH BAKED SALMON (spinach, cheese, onion in butter)
MIT GEBACKENEM LACHS (Spinat, Käse und Zwiebel in Butter)

MEKSYKAŃSKIE SMAŻONE (7 SZT) 30 ZŁ
dip czosnkowy 350 g
FRIED MEXICO DUMPLINGS (garlic dip)
GEBRATENE MEXIKANISCHE PIROGGEN (Knoblauch-Dip)

Z KAPUSTĄ I BOROWIKIEM (7 SZT) 27 ZŁ
sos śmietanowo-pietruszkowy 350 g
DUMPLINGS WITH CABBAGE AND BOLETUS (cream-parsley sauce)
PIROGGEN MIT KOHL UND FRANZÖSISCH (Sahne und Petersiliensoße)

Z KURCZAKIEM (7 SZT) 27 ZŁ
pieczarki, mozarella, sos śmietanowo-pietruszkowy 350 g
DUMPLINGS WITH CHICKEN (champignons, mozarella cheese, cream-parsley sauce)
PIROGGEN MIT HÜHNCHEN (Champignons, Mozzarella, Sahne, Petersiliensauce)

PIZZA (30 CM)



MARGHERITA 26 ZŁ
sos, ser, oregano
MARGHERITA (sauce, cheese, oregano)
MARGHERITA (Soße, Käse, Oregano)

OGNISTA 32 ZŁ
sos pomidorowy, ser, papryczki jalapeno, boczek, czosnek
"FIRE" PIZZA (tomato sauce, cheese, jalapeno peppers, bacon, garlic)
PIZZA "FEUER" (Tomatensauce, Käse, Jalapenopfeffer, Speck, Knoblauch)

CAPRICIOSA 31 ZŁ
sos, ser, szynka, pieczarki
CAPRICIOSA (sauce, cheese, ham, mushrooms)
CAPRICIOSA (Soße, Käse, Schinken, Pilze)

HAWAJSKA 34 ZŁ
sos, ser, szynka, ananas
HAWAIIAN PIZZA (sauce, cheese, ham, pineapple)
PIZZA HAWAII (Soße, Käse, Schinken, Ananas)

WEGETARIANA 34 ZŁ
sos, ser, pieczarki, cukinia, papryka, pomidorki koktajlowe
VEGE PIZZA (sauce, cheese, mushrooms, zucchini, pepper, cherry tomatoes)
VEGE PIZZA (Sauce, Käse, Champignons, Zucchini, Paprika, Kirschtomaten)

SEROWE BRZEGI 37 ZŁ
sos, ser, salami, cebula
"CHEESE EDGE" PIZZA (sauce, cheese, salami, onion)
PIZZA MIT KÄSERAND (Soße, Käse, Salami, Zwiebel)

BIAŁA 35 ZŁ
sos tzatziki, ser mozzarella, kurczak, ziola
"WHITE" PIZZA (tzatziki sauce, mozzarella cheese, chicken, herbs)
"WEISSE" PIZZA (Tzatziki-Sauce, Mozzarella-Käse, Huhn, Kräuter)

PROSCIUTTO 38 ZŁ
sos, ser, szynka parmeńska, pomidorki cherry, rukola, parmezan
PROSCIUTTO (sauce, cheese, parma ham, cherry tomatoes, arugula, parmesan)
PROSCIUTTO (Soße, Käse, Parmaschinken, Kirschtomaten, Rucola, Parmesan)

KREWETKOWA 38 ZŁ
sos, ser, krewetki, czosnek, cebula, sos sambal oelek
SHRIMP PIZZA (sauce, cheese, shrimps, garlic, onion, sambal oelek sauce)
GARNELENPIZZA (Sauce, Käse, Garnelen, Knoblauch, Zwiebeln, Sambal-Oelek-Sauce)

SOS DO PIZZY 2 ZŁ
ketchup, czosnkowy, majonezowy
PIZZA SOSSE (ketchup, garlic sauce, mayonnaise sauce)
PIZZA SOSSE (Ketchup, Knoblauchsauce, Mayonnaisesauce)

DESERY | DESSERT DESSERT

FONDANT CZEKOLADOWY 26 ZŁ
lody waniliowe, owoce sezonowe 120 g
CHOCOLATE FONDANT (vanilla ice-cream, seasonal fruits)
SCHOKOLADENFONDUE (Vanilleeis, Früchte der Saison)

LODY W PUCHARKU (TRUSKAWKA, CZEKOLADA WANILIA) 22 ZŁ
owoce, bita śmietana 180 g
ICE CREAM (fruits, whipped cream)
EIS (Obst, Schlagsahne)

PIEROGI Z JAGODAMI 22 ZŁ
kwaśna śmietana z cukrem waniliowym (5 szt) 250 g
BLUEBERRY DUMPLINGS (sour cream with vanilla sugar)
PIROGGEN MIT BEEREN (Sauerrahm mit Vanillezucker)

PIEROGI Z TWAROGIEM I MALINAMI 21 ZŁ
kwaśna śmietana z cukrem waniliowym (5 szt) 250 g
DUMPLINGS WITH COTTAGE CHEESE AND RASPBERRIES (sour cream with vanilla sugar)
PIROGGEN MIT HÜTTENKÄSE UND HIMBEEREN (Sauerrahm mit Vanillezucker)

